

コミュニケーションシート

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話させていただきます。
Não sou bom em línguas estrangeiras. Então, se você não se importar, vou usar este livro para me ajudar a conversar com você.



ポルトガル語 (Portugues)

※主に赤い枠内は飲食店、青い枠内はお客様が使うことを想定しています。


Principalmente, o texto em caixa em vermelho indica para funcionários de restaurantes e em azul para clientes.


入店の時 (Chegando)



 何名様でしょうか
Quantos em sua festa?

 食券は、あちらでお買い求めください
Por favor, compre seus cupons de comida lá.

 ご予約は頂いていますか？
Você fez uma reserva?

 少しお待ち頂けますでしょうか？
Você seria bom o suficiente para esperar um pouco?

 お席のご希望はありますか？
Você tem preferências de assentos?

 ●●分くらい待ってください
Você terá aproximadamente uma esfera de minutos de ●●.

 ただいま満席です
Receio que nenhuma tabela esteja disponível no momento.

 はい
Sim.

 いいえ
Não.

 禁煙
Proibido fumar

 喫煙
Fumar disponível

 カウンター
Balcão


 窓側
Por uma janela.

席に着いた時 (À mesa)



 ご注文がお決まりになりましたか？
Você decidiu o pedido?

 店員を呼んでください
Por favor, ligue para um funcionário da loja.

 ボタンを押してください
Por favor, pressione o botão.

食事後 (Depois da refeição)



 お会計はレジをお願いします
Por favor, pague na caixa registradora.


 お会計はテーブルをお願いします
Por favor, pague na sua mesa.


 お支払はどのようになさいますか？
Como você estará pagando?

 申し訳ございませんが、クレジットカードはご利用になれません
Lamentamos, mas não aceitamos cartões de crédito.

 現金
Pagamento em dinheiro.

 クレジットカード
cartão de rédito.

 お会計をお願いします
Por favor, confira.

 領収書をください
Gostaria de receber um recibo, por favor.

 別々の会計をお願いします
Confira separadamente, por favor.

 割り勘で支払います
Pagaremos individualmente.

注文の時 (Para pedir)



料理のご注文は●●時までです
Após ●●, não será aceita nenhuma ordem de refeição.

飲みものご注文は●●時までです
Após ●●, não podemos aceitar pedidos de bebidas.

お飲み物は何になさいますか？
O que você gostaria de beber?

これは●●料理です
Isso é chamado de ●●.

こちらはオススメメニューです
Este é o nosso menu recomendado.

甘い
Doce

辛い
Quente e apimentado

すっぱい
Azedar

温かい
Caloroso

つめたい
Frio

炒める
Salteado

揚げろ
Frito

焼いた
Assado ou grelhado

生
Cru

煮る
Ferver

蒸す
Vapor

くんせい
Defumado

お料理はお決まりでしょうか？
Você está pronto para fazer o pedido?

食べられない物がありますか？
Existe algo que você não pode comer?

ご注文を確認させていただきます
Vou repetir o seu pedido para ter certeza.

ご注文の品は全て揃いましたか？
Você conseguiu tudo o que você pediu?

(何か) 必要なものはありますか？
Precisas de alguma coisa?

メニューをください
Posso ter um menu, por favor?

注文した料理がまだきません
Nosso pedido ainda não chegou.

どうやって食べるのですか？
Como faço para comer isso?

注文した料理と違います
Isso não é o que eu pedi.

オススメはどれですか？
O que você recomenda?

この料理の調理方法は？
Como isso é feito?

早くできるのはどれですか？
O que você pode ter pronta rapidamente?

お手洗いはどこですか
Onde ficam os banheiros?

グラス
Um copo

灰皿
Um cinzeiro

取り皿
Outros pratos

おしぼり
Moistened hand towel

ナイフ
Uma faca

フォーク
Um garfo

スプーン
Uma colher.

はし
Pauzinhos

水
Um pouco de água

メニュー
Um menu

さとう
Um pouco de açúcar

塩
Algum sal

胡椒
Alguma pimenta

しょうゆ
Algum molho de soja

酢
Um pouco de vinagre

ケチャップ
Alguma ketchup

マヨネーズ
Alguma maionese

タバスコ
Tabasco

ドレッシング
Alguma molho de salada